

Act

Chapter 6

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις, πληθύνοντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο
-에 그런데 그- 날들-에 이 늘어나는-동안 그- 제자들-의 일어났다
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G4129](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1096](#)
- γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο
불평-이 그- 헬라파-유대인들-의 -를-향해 그- 히브리인들 왜냐하면 소홀히-여겨졌다
[G1112](#) [G3588](#) [G1675](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1445](#) [G3754](#) [G3865](#)
- ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ, αἱ χῆραι αὐτῶν.
-에서 그- 봉사-에서 그- 매일의 그- 과부들-이 그들-의
[G1722](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3588](#) [G2522](#) [G3588](#) [G5503](#) [G0846](#)

그 때에 제자가 더 많아졌는데 헬라파 유대인들이 자기의 과부들이 그 매일 구제에 빠지므로 히브리파 사람을 원망한다

- 2 προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα, τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπαν, Οὐκ
부른-후에 그런데 그- 열둘-이 그- 무리-를 그- 제자들-의 말했다 아니다
[G4341](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G3756](#)
- ἀρεστόν ἐστιν ἡμᾶς, καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, διακονεῖν
마땅한-것-이 -이다 우리-가 버리고 그- 말씀-을 그- 하나님-의 봉사하는-것
[G0701](#) [G1510](#) [G1473](#) [G2641](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1247](#)
- τραπέζαις,
식탁들-을
[G5132](#)

열두 사도가 모든 제자를 불러 이르되 우리가 하나님의 말씀을 제쳐놓고 공궤를 일삼는 것이 마땅치 아니하니

- 3 ἐπισκέψασθε δέ, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους, ἑπτὰ
살펴보라 그런데 형제들-아 남자들-을 -로부터 너희들-중에 증거받는 일곱
[G1980](#) [G1161](#) [G0080](#) [G0435](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3140](#) [G2033](#)
- πλήρεις Πνεύματος, καὶ σοφίας, οὓς καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης.
가득-찬 성령-으로 그리고 지혜-로 그들-을 세우겠다 -위에 그- 일-의 이
[G4134](#) [G4151](#) [G2532](#) [G4678](#) [G3739](#) [G2525](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5532](#) [G3778](#)

형제들이 너희 가운데서 성령과 지혜가 충만하여 칭찬 듣는 사람 일곱을 택하라 우리가 이 일을 너희에게 맡기고

- 4 ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου
우리-는 그런데 그- 기도-에 그리고 그- 봉사-에 그- 말씀-의
[G1473](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4335](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3588](#) [G3056](#)
- προσκαρτερήσομεν.
전념하겠다
[G4342](#)

우리는 기도하는 것과 말씀 전하는 것을 전무하리라 하니

5 καὶ ἤρρεσαν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους; καὶ ἐξελέξαντο
 그리고 기쁘게-여겼다 그- 말씀-이 앞-에서 모든 그- 무리-의 그리고 택했다
[G2532](#) [G0700](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1799](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4128](#) [G2532](#) [G1586](#)

Στέφανον, ἄνδρα πλήρης πίστεως καὶ Πνεύματος Ἁγίου, καὶ Φίλιππον, καὶ
 스테반-을 남자 가득-찬 믿음-으로 그리고 성령-으로 거룩한 그리고 빌립-을 그리고
[G4736](#) [G0435](#) [G4134](#) [G4102](#) [G2532](#) [G4151](#) [G0040](#) [G2532](#) [G5376](#) [G2532](#)

Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τίμωνα, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον
 브로고로-를 그리고 니가노르-를 그리고 디몬-을 그리고 바메나-를 그리고 니콜라-를
[G4402](#) [G2532](#) [G3527](#) [G2532](#) [G5096](#) [G2532](#) [G3937](#) [G2532](#) [G3532](#)

προσήλυτον Ἄντιοχέα,
 개종자 안디옥-사람
[G4339](#) [G0491](#)

온 무리가 이 말을 기뻐하여 믿음과 성령이 충만한 사람 스테반과 또 빌립과 브로고로와 니가노르와 디몬과 바메나와 유대교에 입교한 안디옥 사람 니콜라를 택하여

6 οὓς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων; καὶ προσευξάμενοι, ἐπέθηκαν
 그들-을 세웠다 앞-에 그- 사도들-의 그리고 기도한-후에 었었다
[G3739](#) [G2476](#) [G1799](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G4336](#) [G2007](#)

αὐτοῖς τὰς χεῖρας.
 그들-에게 그- 손들-을
[G0846](#) [G3588](#) [G5495](#)

사도들 앞에 세우니 사도들이 기도하고 그들에게 안수하니라

7 Καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἤϋξανεν, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν
 그리고 그- 말씀-이 그- 하나님-의 자라갔다 그리고 늘어났다 그- 수-가 그-
[G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0837](#) [G2532](#) [G4129](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)

μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ σφόδρα; πολὺς τε ὄχλος τῶν ἱερέων ὑπήκουον
 제자들-의 -에서 예루살렘-에서 크게 많은 그리고 무리-가 그- 제사장들-의 순종했다
[G3101](#) [G1722](#) [G2419](#) [G4970](#) [G4183](#) [G5037](#) [G3793](#) [G3588](#) [G2409](#) [G5219](#)

τῇ πίστει.
 그- 믿음-에
[G3588](#) [G4102](#)

하나님의 말씀이 점점 왕성하여 예루살렘에 있는 제자의 수가 더 심히 많아지고 허다한 제사장의 무리도 이 도에 복종하니라

8 Στέφανος δὲ, πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως, ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα
 스테반-은 그런데 가득-찬 은혜-로 그리고 능력-으로 행했다 기사들-과 그리고 표적들-을
[G4736](#) [G1161](#) [G4134](#) [G5485](#) [G2532](#) [G1411](#) [G4160](#) [G5059](#) [G2532](#) [G4592](#)

μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.
 큰 -에서 그- 백성-가운데
[G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2992](#)

스테반이 은혜와 권능이 충만하여 큰 기사와 표적을 민간에 행하니

9 ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης
 일어났다 그런데 어떤-이들-이 그- -로부터 그- 회당-의 그- 불리는
[G0450](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4864](#) [G3588](#) [G3004](#)

Λιβερτίων, καὶ Κυρηναίων, καὶ Ἀλεξανδρέων, καὶ τῶν ἀπὸ
 리버틴-사람들-의 그리고 구레네-사람들-의 그리고 알렉산드리아-사람들-의 그리고 그- -로부터
[G3032](#) [G2532](#) [G2956](#) [G2532](#) [G0221](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0575](#)

Κιλικίας, καὶ Ἀσίας, συζητοῦντες τῷ Στεφάνῳ.
 길리기아-의 그리고 아시아-의 논쟁하며 그- 스테반-과
[G2791](#) [G2532](#) [G0773](#) [G4802](#) [G3588](#) [G4736](#)

리버디노 구레네인, 알렉산드리아인, 길리기아와 아시아에서 온 사람들의 회당이라는 각 회당에서 어떤 자들이 일어나 스테반으로 더불어 변론할새

10 καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆναι τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ Πνεύματι ᾧ
 그리고 아니다 이길-수-있었다 대항하기-를 그- 지혜-와 그리고 그- 성령-에 -로
[G2532](#) [G3756](#) [G2480](#) [G0436](#) [G3588](#) [G4678](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3739](#)

ἐλάλει.
 말했던
[G2980](#)

스데반이 지혜와 성령으로 말함을 저희가 능히 당치 못하여

11 τότε ὑπέβαλον ἄνδρας, λέγοντας, ὅτι Ἄκηκόαμεν αὐτοῦ λαλοῦντος ῥήματα
 그때 사주했다 남자들-을 말하는 -라고 들었다 그-가 말하는-것-을 말들-을
[G5119](#) [G5260](#) [G0435](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0191](#) [G0846](#) [G2980](#) [G4487](#)

βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ τὸν Θεόν.
 신성모독하는 -에-대해 모세-와 그리고 그- 하나님-을
[G0989](#) [G1519](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#)

사람들을 가르쳐 말시키되 이 사람이 모세와 및 하나님을 모독하는 말하는 것을 우리가 들었노라 하게 하고

12 συνεκίνησάν τε τὸν λαόν, καὶ τοὺς πρεσβυτέρους, καὶ τοὺς
 선동했다 그리고 그- 백성-을 그리고 그- 장로들-을 그리고 그-
[G4787](#) [G5037](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G3588](#)

γραμματεῖς, καὶ ἐπιστάντες, συνήρπασαν αὐτὸν, καὶ ἤγαγον εἰς τὸ
 서기관들-을 그리고 갑자기-다가와서 붙잡아-끌었다 그-를 그리고 데려갔다 -로 그-
[G1122](#) [G2532](#) [G2186](#) [G4884](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0071](#) [G1519](#) [G3588](#)

συνέδριον,
 공회-로
[G4892](#)

백성과 장로와 서기관들을 총동시켜 와서 잡아 가지고 공회에 이르러

13 ἔστησάν τε μάρτυρας ψευδεῖς, λέγοντας, Ὁ ἄνθρωπος οὗτος, οὐ
 세웠다 그리고 증인들-을 거짓 말하는 그- 사람-이 이 아니한다
[G2476](#) [G5037](#) [G3144](#) [G5571](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#) [G3756](#)

παύεται λαῶν ῥήματα κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου [τούτου], καὶ
 그치지 말하기-를 말들-을 -에-대항하여 그- 곳-에 그- 거룩한 이 그리고
[G3973](#) [G2980](#) [G4487](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3778](#) [G2532](#)

τοῦ νόμου;
 그- 율법-에
[G3588](#) [G3551](#)

거짓 증인들을 세우니 가로되 이 사람이 이 거룩한 곳과 율법을 거스려 말하기를 마지 아니하는도다

14 ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος,
 들었다 왜냐하면 그-가 말하는-것-을 -라고 예수-가 그- 나사렛-사람 이
[G0191](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3778](#)

καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθνη ἃ παρέδωκεν
 파괴할-것-이다 그- 곳-을 이 그리고 바꿀-것-이다 그- 관습들-을 -를 전해주었다
[G2647](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G2532](#) [G0236](#) [G3588](#) [G1485](#) [G3739](#) [G3860](#)

ἡμῶν Μωϋσῆς.
 우리-에게 모세-가
[G1473](#) [G3475](#)

그의 말에 이 나사렛 예수가 이곳을 헐고 또 모세가 우리에게 전하여 준 규례를 고치겠다 함을 우리가 들었노라 하거늘

15 καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν, πάντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ
 그리고 주목하여 -에게 그-를 모든 그- 앉아-있는-자들-이 -에서 그- 공회-에서
[G2532](#) [G0816](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2516](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4892](#)

εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου.
 보았다 그- 얼굴-을 그-의 마치 얼굴-같이 천사-의
[G3708](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G5616](#) [G4383](#) [G0032](#)

공회 중에 앉은 사람들이 다 스테반을 주목하여 보니 그 얼굴이 천사의 얼굴과 같더라